

# 2023 年度

# 外国人留学生招生简章



---

文部科学省 準備教育課程指定校  
法務大臣告示 日语教育机构

京都计算机学院鸭川校  
京都日本语研修中心

Kyoto Computer Gakuin Kamogawa Campus Kyoto Japanese Language Training Center

## 1. 招生课程（学习年限）及内容、招生人数

入学时期	课程名称（学习年限）	内 容	招 生 人 数
4月	升学准备1年课程（1年）	针对准备升入日本高等教育机构（大学，专门学校等）学习的学生，开设日语，英语，数学等准备教育课程。	60名
10月	升学准备1年半课程（1.5年）		60名

### 准备教育课程

要进入日本的高等教育机构（大学，专门学校等），必须完成日本或所属国家的12年初等，中等教育。但是因为各个国家的教育制度不同，在本国完成高中学业但是教育年数未达到12年的学生，通过完成本课程的学习，可以取得进入日本高等教育机构（大学，专门学校等）的资格。

（文部科学省指定 准备教育课程）

## 2. 申请资格

符合以下各项的申请者

- ① 完成母国规定的高中为止的全部课程（包括学习年数未满12年或超过12年的申请者）。
- ② 有学习日语的意愿，具备日语能力考试N5（旧4级）水平，想认真学习日语的申请者。
- ③ 具备进入日本高等教育机构（大学或专门学校等）的基础学力的申请者。
- ④ 高中毕业生未满23岁，短期大学毕业生未满25岁，大学毕业生未满27岁的申请者。
- ⑤ 能够承担在日本生活和学习的一切费用的申请者。
- ⑥ 身心健康，能够遵守日本法令及本校的校规和其他各项规定的申请者。

## 3. 入学选拔

### ① 选拔方式

笔试和面试

※ 通过审核申请材料、笔试、面试的实施，从而综合判断与选拔。

※ 考试科目、考试时间、总分

	考 试 科 目	考 试 时 间	总 分
1	日 语	30分钟	100分
2	综 合（英 语、数 学）	30分钟	100分
3	面 试	30分钟	

※ 面试在指定会场或通过网络视频通话（Zoom等）的形式线上进行。线上面试的考生，需要在自己家里确保电脑、麦克风、扬声器、摄像头（考生方的影像需要实时传送）、网络通信环境后参加面试考试。

※ 没有参加笔试及面试的申请者，将取消其申请资格。

### ② 笔试及面试的考试日程

笔试及面试的考试日程和会场，将在考试前通过本校指定的经办机构或用邮件的形式通知申请者本人。

## 4. 申请手续

请在申请最终截止日之前，将申请资料等邮寄到以下地址（务必在最终截止日之前送达本校）。

※ 申请资料的送达时间请各自通过邮局的追踪号码或国际快递公司的快递单号等查询确认。

日本在住者：请在信封正面用红笔写上「外国人留学生入学願書類在中」，并使用挂号信邮寄。

海外在住者：请使用国际特快专递（EMS）或其他国际快递邮寄。

### • 申请时间

课程名称	期 间
升学准备1年课程 (2022年4月入学)	2022年7月1日(周五)～2022年11月25日(周五)必须送达
升学准备1年半课程 (2022年10月入学)	2023年1月6日(周五)～2023年5月26日(周五)必须送达

### • 提交地址

〒 601-8407 京都市南区西九条寺ノ前町10-5

京都コンピュータ学院 留学生入学事務室

10-5, Nishikujoteranomae-cho, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto 601-8407 Japan  
Admissions Office, Kyoto Computer Gakuin

※ 申请资料所记载的个人信息，KCG 集团将严格管理，①作为入学选拔相关资料的寄送、联络地址的确认资料；②提交的资料仅用于入学选拔时的资料审查。除此之外绝不用于其他目的。有关 KCG 集团的隐私管理，请参考下述网页链接 [https://www.kcg.ac.jp/site\\_policy.html](https://www.kcg.ac.jp/site_policy.html)

## 5. 申请资料等

用日语以外记载的资料，请提供日文翻译。（若无法提供日文翻译，可提供英文或中文资料。）

- ① 入学愿书（本校指定用纸，由申请者本人用日语填写，并贴上照片）
- ② 日语学习理由书及毕业后预定计划书  
(本校指定用纸，由申请者本人用日语填写)
- ③ 最终学历的毕业证明（或毕业证）及成绩单  
※ 请提交大学等的毕业证明或预毕业证明，及成绩单  
※ 自学学历除外
- ④ 由中国教育部学位中心开具的证明书（仅限中国籍申请者）  
请提交由「教育部学位与研究生教育发展中心」(<http://www.cdgdc.edu.cn/>) 或「中国高等教育学生信息网（学信网）」(<https://www.chsi.com.cn/>) 出具的可证明毕业的认证报告
- ⑤ 日语学习经历证明  
请提交日语学习证明，是记载有教育机构的地址、联系方式、具体的学习时间、一周的学习时间、一天的学习时间、包含节假日的休课日（节假日休课时需填写具体日期）、标明到目前为止的学习时间、学习天数、出席率、出席天数等内容的日语学习经历证明。
- ⑥ 入学选考费 30,000 日元  
请从银行汇款。详情请参阅「10. 申请资料等相关注意事项」的「关于入学选考费等的汇款」部分。
- ⑦ 日语能力考试（JLPT）的合格证书（日语能力认定书）、日本留学考试（EJU）、BJT 商务日语能力考试的成绩通知书或其他证明日语考试成绩文件的复印件
- ⑧ 护照复印件  
请提交记载有护照发行日、持有者国籍、姓名、出生年月日、性别等页的复印件，及日本国审查资格证和入国许可页的复印件。
- ⑨ 健康诊断书  
请提交日起申请 3 个月内由医院或医疗机构出具的体检报告。

- ⑩ **誓约书**  
请填写本校指定用纸。
- ⑪ **在留卡复印件（仅限日本在住者）**  
请提交在留卡正反面复印件。
- ⑫ **合格与否通知用邮票（仅限日本在住者）**  
请附上 500 日元份的邮票。
- ⑬ **目前在籍机构（日语学校等）的毕业证明、预计毕业证明或在读证明，及成绩单和出勤率证明（仅限日本在住者）**  
如果不能开具预计毕业证明书，请提交在读证明书。已经毕业的话请提交毕业证明书。请提交申请前 3 个月内开具的证明书。
- ⑭ **过去有来日经历者，请提供当时在籍机构（日语学校、专门学校、大学别科等）的毕业证明，及成绩单和出席率证明（仅限海外在住者）**  
请提交申请前 3 个月内开具的证明书。
- ⑮ **工作经历、在职证明书（仅限有工作经历者）**  
请有工作经验者或是现在有工作者提交相关证明。
- ⑯ **参考资料（任意）**  
在判定合格与否时，请提交作为审查参考的资料（证明国家资格的书面资料，特定职历的书面资料，职务经历的书面资料，公开的著作、论文、推荐信等）。上述资料任意提交。  
※ 申请资料及入学选考费一旦受理，不予退还。  
※ 申请资料受理后不允许做资料的变更。

## 6. 结果公布

对于申请者，将以电子邮件或书面的形式通知结果

※ 原则上面试后一周内通知结果。

## 7. 关于在留资格

在本校就读的外国人留学生（非日本籍）必须持有“留学”或其他允许中长期滞在的在留资格。

1) 持有有效在留资格（日本在住者）

入学前如需延长“留学”在留资格，或需从其他在留资格更改为“留学”，本校将发行出入国在留管理局关于在留资格申请表中“所属机关等作成用”部分的文件。规定的手续完成后，请根据目前的在留期限自行申请变更在留资格。

2) 未持有有效在留资格（海外在住者）

入学选拔合格者，本校可代为向出入国在留管理局申请“留学”在留资格认定证明书。出入国在留管理局审查通过后，本校收到在留资格认定证明书后，会邮寄给申请者。收到在留资格认定证明书后，请尽快向你所在国家的日本大使馆或领事馆申请“留学”签证。

在留资格认定证明书的审查期间大约需要三个月。因此如果想通过本校代为申请的申请者，请尽快提交以下申请在留资格认定证明书所需的资料。

① **经费支付书**

由经费支付人用母语填写，并由申请者附加日语翻译件。

※ 经费支付人若不是申请者本人或申请者的父母，请详细说明经费支付原由。

② **经费支付人的在职证明书及近 3 年的收入证明资料**

支付人如果在企业工作，须提交在职证明；支付人如果是企业上层管理者，须提交法人登记副本；支付人如果是个体经营者，须提交营业执照的复印件。

※ 经费支付人如果是日本在住者，另须提交支付人的住民票原件。上述资料均须提交申请前 3 个月内开具的证明书。

③ **经费支付人的存款余额证明书原件等证明资金的资料**

(存款证明原件和存单复印件) 须提交申请前 3 个月内开具的证明书。但是，股票和投资证明书不被作成银行存款承认。

④ 申请者和经费支付人之间关系的证明资料

(中国学生请提交亲属关系公证书) 须提交申请前 3 个月内开具的证明书。

⑤ 户籍或相关证明资料的原件

请提交包括申请者和经费支付人在内的全家人的资料。

(中国学生请提交全家户口本复印件和身份证正反面复印件)

⑥ 照片 4 张 (长 4cm×宽 3cm)

请提交申请前 3 个月内拍摄的上半身正面脱帽的清晰彩色照片。照片背面请写上国籍和姓名。

⑦ 若从最终学历毕业超过五年，需请提交关于你学习理由和未来就职的说明资料。(仅限符合条件者)

※ 如果申请资料不齐全，本校无法代为申请“在留资格认定证明书”。请仔细确认资料的完整性。请注意，出入国管理局可能会要求追加额外的佐证资料。

※ 请提供准确的交付与不交付的申请回数。如果由于提交的资料存在信息不实而导致申请被拒绝，本校将不再代为申请者重新申请。

※ 持出入国在留管理局发行的“在留资格认定证明书”，向所在国家的日本大使馆或领事馆申请签证。如果不受理或不发放签证，本校不承担任何责任。

## 8. 入学手续

本校在接到大阪出入国在留管理局交付的「在留资格认定证明书」之后，会立即发送「在留资格认定证明书」的复印件和「关于在留资格认定证明书及学费汇款等说明」。请在学校指定期限内完成相关的入学手续。另外，如果未在规定的日期之前完成入学手续，则会作为退学手续来处理。

对于完成入学手续的申请者，将通过本校指定窗口或邮寄“入学许可通知书”和“在留资格认定证明书(原件)”给申请者者。

※ 未在规定日期前办理手续，将被视作没有入学意愿，有可能被取消入学资格。如要取消入学，请尽快向留学生入学事务室提出申请。

## 9. 学费及其他费用

① 学费

明 细	升学准备 1 年课程	升学准备 1 年半课程
入学金	50,000 日元	50,000 日元
授课费	720,000 日元	1,080,000 日元
设施、设备费等杂费	20,000 日元	30,000 日元
教材费、课外活动费	30,000 日元	45,000 日元
合 计	820,000 日元	1,205,000 日元

注 1. 入学金仅在第一年度交纳。

注 2. 入学年度开始前(4月入学生到3月31日为止，10月入学生到9月30日为止)，以书面形式提出取消入学的情况下，入学金以外的授课费等将在结算后返还。其他情况下，原则上，一旦交纳的学费一概不予退还。另外，申请资料、入学选考费及入学金等一旦受理不予退还。

② 其他费用

除上述学费以外，还收取以下综合保险费。

明 细	升学准备 1 年课程	升学准备 1 年半课程
外国留学生综合保险	17,400 日元	30,600 日元

※ 外国留学生综合保险

针对留学生的综合保险，包含了生命保障、特定重度障害保障、救援者费用保障、医疗费用保障、家财综合保险、身元保证人费用保障等相关保险的费用支付。本校学生全员加入。

## 10. 申请资料等相关注意事项

### ●关于入学愿书

- ・关于住所一栏，请填写能切实取得联系的地址。
- ・请在照片背面写上姓名，粘贴在指定位置。

### ●关于各种证明资料

- ・请提交申请前3个月内开具的证明书。

### ●关于所有的复印件

- ・请务必提交A4尺寸清晰的彩色（或黑白）复印件。
- ※ 申请资料一旦受理，不予退还。

### ●关于入学选考费等的汇款

#### 汇款账户

銀行名 (Name of Bank): りそな銀行 (RESONA BANK)

支店名 (Branch Name): 京都支店 (KYOTO BRANCH)

支店番号 (Branch Code No.): 501 (Branch Code No. 501)

銀行住所 (Bank Address): 〒604-8153 京都市中京区筭町 691  
(691 Takanna-cho Nakagyo-ku Kyoto-City, 604-8153 JAPAN)

口座名義 (Name Account Holder): 京都日本語研修センター 納入係  
(Kyoto Nihongo Kenshu Center Nounyukakari)

預金種類 (Type of Account): 普通預金 (Ordinary Account [Saving Account])

口座番号 (Account No.): 2050181 SWIFT CODE: DIWAJPJT

学校住所 (School Address): 〒606-8204 京都府京都市左京区田中下柳町 11  
(11 Tanaka Shimoyanagi-cho Sakyo-Ku Kyoto-City, 606-8204 JAPAN)

学校電話番号 (School Telephone Number): +81-75-751-1121

※ 汇款时产生的手续费由申请者自行承担。

另外，从海外汇款入学选考费时，日本银行会收取1,500日元手续费，请合计汇款31,500日元。

※ 无法用日元汇款时，请向学校咨询。

※ 请将有办理银行收纳印章的「汇款回单」的复印件和其他申请资料一起提交到本校。

※ 请用申请者本人名字作为汇款人名义。

※ 入学选考费一旦交纳，无论任何情况都不予退还。

## 从申请到入国、入学的流程



## ●入学相关的联系方式

### 入学咨询处

【留学生入学事务室】

邮编 601-8407

京都市南区西九条寺ノ前町 10-5

京都计算机学院

电话: 075-681-6334

传真: 075-671-1382

### 学校所在地

邮编 606-8204

京都市左京区田中下柳町 11

京都计算机学院鸭川校

京都日本语研修中心

电话: 075-751-1121

传真: 075-751-8839

<https://www.kjltc.jp/>

E-mail:kjltc@kcg.ac.jp



## 个人隐私政策

在 IT 化急剧发展的现代社会中, KCG 集团根据以下的基本方针进行处理具有重要价值的个人信息问题。

1. 本校本着尊重个人理念的精神掌握个人信息，并进行正确的处理。
2. 本校用合法的手段获取个人信息。
3. 本校为了实现更高质量的教育，对掌握的个人信息进行妥当管理及活用。
4. 严格管理，彻底保护掌握的个人信息并防止有违个人意愿的泄漏，侵害等行为的发生。
5. 对于个人信息管理，在提高教职员・学生的保护意识的同时，制定有关个人信息保护的组织内章程，构造系统性的体制并对其进行不断的补充完善。
6. 本校对于有关个人信息的保护，遵守与其相关的法律和法规。